



APPLICATION FOR ADDITION/DELETION OF SPECIAL INSTRUCTIONS

طلب اضافة / الغاء التعليمات الخاصة

Date & Time : ____ / ____ / ____ - ____ : التاريخ والوقت : ____ / ____ / ____ - ____

Deal Number : _____ : رقم المعاملة :

Branch: _____ : الفرع :

Serial Number : _____ : رقم تسلسلي :

Account Name : _____ : اسم الحساب :

Account Number.:

--	--	--

--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

 : رقم الحساب :

Please add / delete special instructions on the above A/C as mentioned below : نرجو الموافقة على اضافة / حذف التعليمات الخاصة على الحساب المذكور أعلاه والتي تنص على :

1. _____ .1

2. _____ .2

3. _____ .3

Reason : _____ : سبب الطلب :

Thanking You

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

Applicant : _____ : مقدم الطلب :

Section : _____ : القسم :

Signature : _____ : إمضاء :

Customer's Signature :

--

توقيع المتعامل :

Warning

تحذير

The Bank does not accept stamped or scanned signature for this transaction.

لا يقبل البنك التوقيع المختوم أو الممسوح ضوئياً لهذه المعاملة

The Customer's account instruction registered with the Bank shall be considered as the basis of carrying out transactions on the Customer accounts, and shall be valid unless cancelled. The cancellation shall only be valid on the next working day following the day of receipt by branch at which the account was maintained of the cancellation request.

تعتبر تعليمات حساب المتعامل المسجلة لدى بنك دبي الاسلامي (البنك) هي الأساس لإجراء المعاملات الخاصة بحسابات المتعامل، وتعتبر سارية المفعول ما لم يتم إلغاؤها. يعتبر الإلغاء سارياً فقط في يوم العمل التالي من استلام الفرع الذي يتم الاحتفاظ بالحساب فيه لطلب الإلغاء.

The Customer understands and agrees that each account at the Bank has its own operating instruction hence; any request for addition/deletion is applicable for the accounts mentioned on the application.

يفهم المتعامل ويوافق على أن لكل حساب في البنك توقيعه الخاص؛ لذا فإن أي طلب مقدم لتعديل التوقيع يسري فقط على الحسابات المذكورة في الطلب المقدم.

The Customer understands and agrees that the Customer has the full responsibility for all actions and transactions performed as per the previous account instruction.

يفهم المتعامل ويوافق على أن المتعامل يتحمل المسؤولية الكاملة عن جميع الإجراءات والمعاملات التي تتم وفقاً لتعليمات الحساب السابقة.

Terms and Conditions

الأحكام والشروط

1. The Customer understands and agrees that both the terms and conditions mentioned on this form and the terms and conditions in the Banking Service Agreement (available on the Bank's website at the following link www.dib.ae/terms-and-conditions) shall be applicable on this transaction.
2. The Bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products offered as required by UAE laws or by regulations of the Central Bank of UAE or by Bank policy. Such changes shall be applied after 60 days of issuing a written notification to the Customer.
3. Governing law and Jurisdiction of Court: The terms and conditions of this transaction shall be governed by the federal laws of the UAE and the courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this transaction to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of DIB, in which case the principles of Shari shall prevail. For avoidance of doubt, the Bank has the right to bring any such dispute in any other relevant jurisdiction.
4. The Customer understands that this transaction requires immediate implementation and hence the Customer agrees to waive the Cooling-off option for the transaction to occur.

1. يفهم المتعامل ويوافق على أن كل من الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج والشروط والأحكام الواردة في عقد الخدمات المصرفية (المتوفرة على موقع البنوك على الرابط التالي: www.dib.ae/terms-and-conditions) سوف يتم تطبيقها في هذه المعاملة.
2. يحتفظ البنك بالحق في تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو الخدمات والمنتجات المعروضة بموجب قوانين دولة الامارات العربية المتحدة أو لوائح مصرف الامارات المركزي أو سياسة البنك. يتم تطبيق هذه التغييرات بعد 60 يوماً من إصدار إشعار كتابي للمتعامل.
3. القانون الواجب التطبيق والمحكمة المختصة: تخضع شروط وأحكام هذه الخدمة للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحاكم إمارة دبي الاختصاص القضائي غير الحصري لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذا أو يتعلق به بما لا تتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي، وفي هذه الحالة تسود مبادئ الشريعة الإسلامية. لتجنب الشك، يحق للبنك رفع دعوى قانونية بخصوص أي نزاع من هذا القبيل في أي اختصاص قضائي آخر ذات صلة.
4. يفهم المتعامل أن هذه المعاملة تتطلب تنفيذاً فورياً، وبالتالي يوافق على التنازل عن خيار / فترة المراجعة لإتمام المعاملة.

Customer's Signature :

توقيع المتعامل :

5. The Customer understands and agrees that the Bank shall not be liable to him/her if the Bank is unable to provide the service due to failure of any technical systems or for any other reasons beyond the Bank's control.
 6. The Customer understands and agrees that this transaction is executed during the Bank's business working days and hours.
 7. The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided on this document; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.
 8. In a branch where there is no dedicated section for women, the identity of the veiled women shall be verified by verifying the face against the official identity card. If it is not possible, the woman shall be guided to the nearest branch/Johara section for identity verification.
 9. People of determination: In case the Customer is visually impaired, a fully abled and literate witness of choice should accompany the Customer. In case, the Customer is visually impaired and mute/deaf, a court appointed witness should accompany the Customer. The Bank shall bear no responsibilities in case a blind Customer wishes to use his/her own signature stamp.
 10. The Customer understands and agrees that the Bank is not responsible for the financial losses due to the error or omission from the Customer's side in providing incorrect or incomplete information.
 11. The Customer should present original and valid Emirates ID/passport, where applicable, for identity verification as per the Bank's policy.
 12. The Customer understands and agrees that the Customer is eligible to request for this service only if the account is active.
 13. The Customer understands and agrees that the Customer will be responsible for collecting/settling all Cheques issued with old account instruction from all beneficiaries except Dubai Islamic Bank and its affiliated companies.
 14. The Customer agree and undertake to the Bank that all the previous collaterals submitted to the Bank as security for the Customer's obligations (if any) with the old account instruction will remain valid and binding.
5. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً تجاهه في حال عدم تمكن البنك من تقديم المعاملة بسبب أي عطل فني في الأنظمة أو لأي أسباب أخرى خارجة عن سيطرة البنك.
 6. يفهم المتعامل ويوافق على أن هذه المعاملة يتم تنفيذها خلال أيام وساعات عمل البنك.
 7. يجوز للبنك رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل في حال عدم امتثال المتعامل للإجراءات اللازمة على النحو المنصوص عليه في هذا المستند؛ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القانون المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
 8. في فروع البنك التي لا يتوفر فيها قسم خاص بالسيدات، يتم التحقق من هوية المنتقبات وذلك من خلال التحقق من الوجه مقابل بطاقة الهوية الرسمية. وفي حال عدم إمكانية تطبيق ذلك، يمكن للمرأة أن تتوجه إلى أقرب فرع / قسم الجوهرة للتحقق من الهوية.
 9. أصحاب الهمم: في حالة إصابة المتعامل بإعاقة بصرية، يجب أن يرافق المتعامل شاهداً مختاراً يتمتع بالكفاءة والقدرة على القراءة والكتابة. إذا كان المتعامل معاق بصرياً وأبكم / أصم، يتم مرافقته من قبل شاهد يتم تعيينه من قبل المحكمة. لن يتحمل البنك أي مسؤوليات في حالة رغبة المتعامل الكفيف في استخدام ختم التوقييع الخاص به.
 10. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك غير مسؤول عن الخسائر المالية الناجمة عن الخطأ أو الإغفال من جانب المتعامل عند تقديمه معلومات غير صحيحة أو غير كاملة.
 11. يجب على المتعامل تقديم هوية / جواز سفر أصلي وساري المفعول، متى اقتضى الأمر، للتحقق من هوية المتعامل وفقاً لسياسة البنك.
 12. يفهم المتعامل ويوافق على أنه يحق للمتعامل طلب هذه الخدمة فقط إذا كان الحساب نشطاً.
 13. يفهم المتعامل ويوافق على أن المتعامل سيكون مسؤولاً عن تحصيل / تسوية جميع الشيكات الصادرة بتعليمات الحساب القديمة من جميع المستفيدين باستثناء بنك دبي الإسلامي والشركات التابعة له.
 14. يوافق المتعامل ويتعهد للبنك بأن جميع الضمانات السابقة المقدمة للبنك كضمان لالتزامات المتعامل تجاه البنك (إن وجدت) باستخدام تعليمات الحساب القديمة ستظل سارية وملزمة.

Customer's Signature :

توقيع المتعامل :

15. The Customer hereby agrees and authorizes the Bank to debit the value of all Cheques and financial documents from the Customer's account(s) in favor of the Bank or any of the Bank's affiliated companies, which were issued by the Customer under the Customer's old account instruction without referring to the Customer.

15. يوافق المتعامل بموجب هذا ويفوض البنك على خصم قيمة جميع الشيكات والمستندات المالية من حساب (حسابات) المتعامل لصالح البنك أو أي من الشركات التابعة للبنك، والتي تم إصدارها من قبل المتعامل بموجب تعليمات الحساب القديمة للمتعامل دون الرجوع إلى المتعامل.

I/We understand and accept the charges applicable for this service as per the Bank's schedule of charges (available on the Banks website at the following link: www.dib.ae/schedule-of-charges).

انا / نحن نفهم ونوافق على المصاريف المستحقة لهذه الخدمة طبقاً لائحة المصاريف الموجودة على الرابط التالي: www.dib.ae/schedule-of-charges

How to complain to us?

كيف تقدم شكوى لنا؟

- Any branch
- If assigned to your Bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE

- أي فرع من فروع البنك
- مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفي)
- الهاتف المصرفي (+971 4 609 2222)
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك
- البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
- ملء نموذج شكوى عبر موقعنا الإلكتروني
- عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days.

سنستلم شكواك خلال يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد على شكواك في غضون 5 أيام عمل.

For official use

للاستعمال الرسمي

We/we do not agree to the addition/deletion of the special instructions described above.

نوافق/لا نوافق على إضافة/حذف التعليمات الخاصة الموضحة أعلاه.

The request is transferred to Mr./Mrs : _____ : ويحول الطلب للسيد / : لا إجراء اللازم / للحفاظ.

Customer Service Manager : _____ : مدير خدمات المتعاملين :

Customer's Signature :

توقيع المتعامل :

For general queries,

please contact Al Islami Phone Banking Service on +971 4 609 2222 or visit www.dib.ae

للاستفسارات العامة،

يرجى الاتصال بالخدمات المصرفية الهاتفية من بنك دبي الإسلامي على الرقم +971 4 609 2222 أو بدلاً من ذلك، تفضل بزيارة www.dib.ae